



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

LUCE DI WORTH

WORTH LIGHTTEST

TEST DE WORTH

WORTH-TEST

TEST DE WORTH

TESTE DE WORTH

ΤΈΣΤ ΦΩΤΟΣ ΤΗΣ WORTH

WORTH ثروو عضو فحص

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation - Gebrauchsanweisung

Manual de uso - Guia para utilização - Οδηγίες χρήσης -

مادختس الال ليد

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

REF

DP-5048 (GIMA 31289)



KASHMIR SURGICAL INDIA PVT. LTD.

Plot No. 152, Phase-2, Jaggi Garden,

Baldev Nagar, Ambala City - 134 007

MADE IN INDIA

EC REP

ELLECOM GMBH

HAUPTSTRASSE 12, 79588 EFRINGEN-KIRCHEN

GERMANY

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com



Der Worth-Test wird zur Schätzung der flachen Fusion des Patienten verwendet. Dieser Test wird empfohlen, wenn stereoskopisches Sehen in Patienten mit verdächtigen Schielen und bei Kindern im Vorschulalter zwischen 50 Winkelsekunden vorliegen sollte. Er wird auch zur Prüfung der reduzierten monokularen Sehschärfe verwendet, die mit dem Test der stenopäischen Lücke nicht verbessert werden.

Vorgehensweise

1. Dem Patienten die bestmögliche Refraktionskorrektur aufsetzen; dann die Anaglyphenbrillen auf die Korrektur aufsetzen; den roten Filter über dem rechten Auge.
2. Eine Taschenlampe in einem halbdunklen Zimmer einschalten und der Worth-Test mit dem nach oben orientierten roten Punkt ca. 16" weit vom Patienten halten, jedoch leicht unter der Sichtlinie.
3. Zuallererst folgende monokulare Kontrollen durchführen:
 - a. Das rechte Auge abdecken; den Patienten fragen, wie viele Punkte er sehen kann. Er sollte 3 grüne Punkte sehen.
 - b. Das linke Auge abdecken und ihn fragen, wie viele Punkte er sehen kann. Er sollte 2 rote Punkte sehen.
4. Dann den binokularen Test durchführen:
 - a. Mit beiden offenen Augen ihn nochmals fragen, wie viele Punkte er sehen kann. Wenn der Patient 4 Punkte antwortet, liegt eine normale flache Fusion vor.



Pädiatrischer Hinweis: dieser Test kann korrekt bei Kindern mit 2 Jahren durchgeführt werden, die in der Lage sind Punkte anzuzeigen.














5. Anomale Antworten:
 - a. Wenn ein Patient nur 2 rote Punkte in binokularen Bedienungungen sehen kann, heißt das, dass er das linke Auge ausschließt.
 - b. Wenn ein Patient 3 grüne Punkte in binokularen Bedienungungen sehen kann, heißt das, dass er das rechte Auge ausschließt.
 - c. Wenn er 5 Punkte sehen kann, wird er an einer Diplopie leiden. Der Diplopietyp kann festgelegt werden, wenn der Patient zeigt, wo er die grüne Punkte sieht.
Wenn die grünen Punkte sich rechts befinden sollten, kann der Patient an Esophorie leiden; wenn die grünen Punkte sich links befinden sollten, kann der Patient an einer Exophorie leiden.
 - d. Wenn die grünen Punkte sich über oder unten den roten Punkten befinden sollte, kann es sich um Vertikaldeviation handeln. Wenn die grünen Punkte sich über den roten Punkten befinden sollten, kann es sich um Iperdeviation handeln.
 - e. Wenn der Patient 6 oder mehr Punkte sehen sollte, sollte man an seiner Glaubwürdigkeit zweifeln.
6. Den Binokularen Sehtest bei 2 und 4 Meter Abstand des Patienten wiederholen; dann nochmals wiederholen, indem man das Licht stark abblendet, da beide Augenaufhebung und Augendeviation mit veränderbarer Lichtstärke unterschiedlich sein können.



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

	<p>IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός</p> <p style="text-align: right;">SA الشركة المصنعة</p>
	<p>IT Data fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής</p> <p style="text-align: right;">SA تاريخ صنع المنتج</p>
	<p>IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος</p> <p style="text-align: right;">SA كود المنتج</p>
	<p>IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας</p> <p style="text-align: right;">SA رقم الدفعة</p>
	<p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec ES Conservar en un lugar fresco y seco DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p style="text-align: right;">SA يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p style="text-align: right;">SA يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس</p>
	<p>IT Seguire le istruzioni per l'uso GB Follow instructions for use FR Suivez les instructions d'utilisation DE Folgen Sie den Anweisungen ES Siga las instrucciones de uso PT Siga as instruções de uso GR Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης</p> <p style="text-align: right;">SA استخدم حسب التعليمات</p>
	<p>IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 (UE) 2017/745 مع توافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p> <p style="text-align: right;">SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>
	<p>IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB Caution: read instructions (warnings) carefully FR Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) DE Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen ES Precaución: lee las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente GR Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ειδοποιήσεις)</p> <p style="text-align: right;">SA التحذير: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT Smaltimento RAEE GB WEEE disposal FR Disposition DEEE DE Beseitigung WEEE ES Disposición WEEE PT Disposição REEE GR Διάθεση WEEE</p> <p style="text-align: right;">SA التخلص WEEE</p>
	<p>IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν</p> <p style="text-align: right;">SA جهاز طبي</p>
	<p>IT Importato da GB Imported by FR Importé par DE Importiert von ES Importado por PT Importado por GR Εισάγεται από</p> <p style="text-align: right;">SA داري تاسا</p>
	<p>IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB Authorized representative in the European community FR Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES Representante autorizado en la Comunidad Europea PT Representante autorizado na União Europeia GR Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα</p> <p style="text-align: right;">SA تاسا موكول في ديت عمل التمثيل</p>